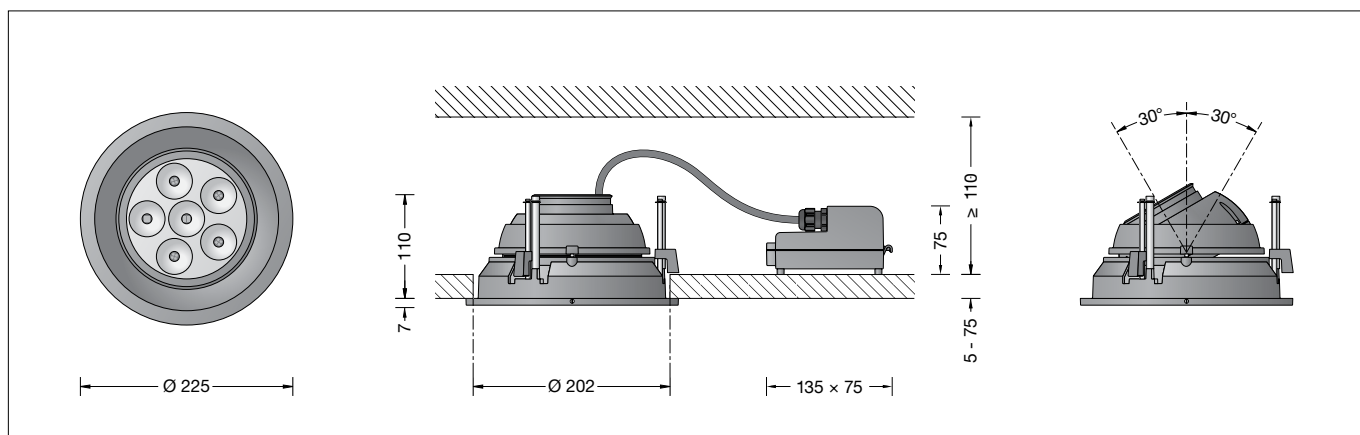


**BEGA****24 835**

Deckeneinbau-Tiefstrahler  
Recessed ceiling luminaire  
Plafonnier à encastrer


 IP 65


## Gebrauchsanweisung

### Anwendung

LED-Kompakttiefstrahler mit einstellbarer Lichtstärkeverteilung und einstellbarer LED-Farbtemperatur (Tunable White). Die Leuchte kann über eine DALI-Farblichtsteuerung (DT8, TW) gesteuert werden. Dazu empfehlen wir unsere Steuerung BEGA Control.  
Mit externem DALI steuerbaren Netzteil für den Einbau in Zwischendecken im Innen- oder Außenbereich.

### Produktbeschreibung


Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl  
Externes Anschlussgehäuse besteht aus glasfaserverstärktem Kunststoff (Polyamid) Sicherheitsglas mit optischer Struktur Silikondichtung  
Leuchtengehäuse mit 3 Befestigungskralen und Führungsschrauben  
Einbauöffnung  $\varnothing$  202 mm  
Erforderliche Einbautiefe 140 mm  
0,5 m Verbindungsleitung zwischen Leuchte und Netzteil  
2 Leitungsverdrahtungen mit Zugentlastung zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung von  $\varnothing$  5-10 mm, max.  $5 \times 1,5^{\square}$   
1 Leitungsverdrahtung werkseitig mit Blindstopfen verschlossen  
LED-Netzteil im externen Gehäuse  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt  
DALI steuerbar (Device Type 8 für Tunable White gemäß IEC 62386-209)  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse II   
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 2,3 kg

## Instructions for use

### Application

Compact LED downlight with adjustable light distribution and with adjustable LED colour temperature (Tunable White). The luminaire can be controlled by DALI colour light control (DT8, TW). We recommend our BEGA Control system for this purpose.  
With external DALI controllable power supply unit for installation in suspended ceilings both indoors and out.

### Product description


Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel  
The external connection housing is made of glass fibre reinforced synthetic material (polyamide).  
Safety glass with optical structure  
Silicone gasket  
Luminaire housing with 3 fixing claws and guide screws  
Recessed opening  $\varnothing$  202 mm  
Recessed depth required 140 mm  
0.5 m connection cable between the luminaire and the power supply unit  
2 screw cable glands with strain relief for through-wiring of the mains supply cable from  $\varnothing$  5-10 mm, max.  $5 \times 1,5^{\square}$   
1 screw cable gland closed at the factory with a dummy plug  
LED power supply unit in external housing  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
During DC operation the LED power is reduced to 50 %  
DALI controllable (Device Type 8 for Tunable White according to IEC 62386-209)  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class II   
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical impacts < 2 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 2.3 kg

## Fiche d'utilisation

### Utilisation

Spot compact à LED, à répartition lumineuse réglable et avec température de couleur à LED réglable (Tunable White).  
Le luminaire peuvent être commandé via un système de contrôle de couleurs DALI (DT8, TW). Nous recommandons d'utiliser le système BEGA Control.  
Avec boîtier d'alimentation externe pour variation DALI pour encastrer dans des faux plafonds en intérieur ou en extérieur.

### Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable  
La boîte de connexion externe est composée de matière synthétique renforcée à la fibre de verre (polyamide)  
Verre de sécurité à structure optique  
Joint silicone  
Boîtier de montage avec 3 taquets et vis de guidage  
Réserve  $\varnothing$  202 mm  
Profondeur d'encastrement nécessaire 140 mm  
Câble de raccordement 0,5 m entre le luminaire et le boîtier d'alimentation  
2 presse-étoupes avec collier anti-traction en dérivation d'un câble de raccordement de  $\varnothing$  5-10 mm, max.  $5 \times 1,5^{\square}$   
1 presse-étoupe fermée avec bouchon de l'usine  
Boîtier d'alimentation LED externe  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
En utilisant la tension continu le wattage est réduit à 50 %  
Gradable DALI (Dispositif Type 8 à l'usage de Tunable White conforme à IEC 62386-209)  
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande  
Classe de protection II   
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 2,3 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12 W
Leuchten-Anschlussleistung	14,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Modul-Bezeichnung	LED-0833/9TW
Farbtemperatur	einstellbar 2700 - 6500 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 90$
Modul-Lichtstrom	1435 lm
Leuchten-Lichtstrom	778 lm
Leuchten-Lichtausbeute	54,4 lm/W

## Einstellung der Farbtemperatur

Die LED-Farbtemperatur der Leuchte ist einstellbar von 2700 bis 6500 K ("Tunable White").

Bitte beachten Sie: Für die Einstellung der LED-Farbtemperatur muss die eingesetzte Steuerung DALI Device Type 8 unterstützen. Wird keine Einstellung der LED-Farbtemperatur vorgenommen, gilt die Standardeinstellung von 4000 K.

## Lichttechnik

Einbauleuchte mit einstellbarem optischen System.  
Optisches System 0-30° schwenkbar und um  $\pm 180^\circ$  stufenlos drehbar.  
Bündelnde rotationssymmetrische Lichtstärkeverteilung. Halbstreuwinkel  $21^\circ$   
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine streuende oder eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.  
Für streuende Lichtstärkeverteilung:  
Streuscheibe **10047**  
Für bandförmige Lichtstärkeverteilung:  
Streuscheibe **10016**  
Lichtkegel  $\pm 90^\circ$  drehbar.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	12 W
Luminaire connected wattage	14.3 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Module designation	LED-0833/9TW
Colour temperature	adjust. 2700 - 6500 K
Colour rendering index	$R_a > 90$
Module luminous flux	1435 lm
Luminaire luminous flux	778 lm
Luminaire luminous efficiency	54,4 lm/W

## Setting the colour temperature

The LED colour temperature of the luminaire can be set from 2700 to 6500 K ("Tunable White").

Please note: To be able to set the LED colour temperature, the controller used must support DALI Device Type 8.

If no LED colour temperature setting is made, 4000 K will be used by default.

## Light technique

Recessed luminaire with adjustable optical system.  
Optical system 0-30° swivel-mounted and  $\pm 180^\circ$  infinitely rotatable.  
Narrow beam rotationally symmetrical light distribution. Half beam angle  $21^\circ$   
For special lighting applications, it is possible to alter the symmetrical light cone to create wide beam or flat beam light distribution by changing the cover glass.  
For wide beam light distribution:  
Diffuser lens **10047**  
For flat beam light distribution:  
Diffuser lens **10016**  
Light cone  $\pm 90^\circ$  rotatable.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	12 W
Puissance raccordée du luminaire	14,3 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

Marquage des modules	LED-0833/9TW
Température de couleur	régl. 2700 - 6500 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 90$
Flux lumineux du module	1435 lm
Flux lumineux du luminaire	778 lm
Rendement lum. d'un luminaire	54,4 lm/W

## Réglage de la température de couleur

La température de couleur à LED du luminaire est réglable de 2700 à 6500 K ("Tunable White").

Attention : Pour le réglage de la température de couleur à LED, la commande utilisée doit être compatible avec le dispositif DALI Type 8.

Si aucun réglage de la température de couleur à LED n'est effectué, le réglage par défaut de 4000 K est utilisé.

## Technique d'éclairage

Luminaire à encastrer avec système optique orientable.  
Système optique inclinable de 0-30° et tournant de  $\pm 180^\circ$  sans paliers.  
A répartition lumineuse à rotation symétrique, intensive.  
Angle de diffusion à demi-intensité  $21^\circ$   
Pour les projets d'éclairage particuliers, il est possible de modifier le cône lumineux symétrique en une répartition lumineuse elliptique ou diffuse en remplaçant le verre servant de fermeture.  
Pour répartition lumineuse diffuse:  
Lentille **10047**  
Pour répartition lumineuse elliptique:  
Lentille **10016**  
Faisceau tournant  $\pm 90^\circ$ .

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

### Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäßes **10 443**.

### Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von  $\varnothing$  202 mm mit einer Mindestdiefe von 140 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtengehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen.

Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung. Die Mindeststärke der Deckenverkleidung beträgt 5 mm.

Bei geringerer Stärke, sowie beim Einbau in Gipskartondecken, muss die Deckenverkleidung rückseitig im Bereich der Krallen verstärkt werden.

Schraube lösen und Deckel vom Anschlussgehäuse abheben.

Anschlussleitung durch die Leitungsver-schraubung führen.

Der eingebaute Dichtungseinsatz ist für Leitungen  $\varnothing$  8 mm bestimmt. Für Leitungen  $\varnothing$  10 mm ist der im Beipack befindliche Dichtungseinsatz zu verwenden. Bei Durchverdrahtung ist der werkseitig eingesetzte Blindstopfen durch den entsprechenden beiliegenden Dichtungseinsatz zu ersetzen. Elektrischen Anschluss vornehmen. Wird in der Anschlussleitung ein Schutzleiter mitgeführt, so ist dieser an der mit "E" gekennzeichneten Klemme aufzulegen. Leitungsver-schraubungen fest anziehen. Deckel aufsetzen und befestigen.

Seitliche Schlitzschraube im Abschlussring lösen und Abschlussring abnehmen.

Externes LED-Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben.

### Leuchtengehäuse und externes LED-Netzteil dürfen nicht durch wärmedämmende Stoffe abgedeckt werden.

Führungsschrauben anziehen.

Beim Anziehen müssen die Befestigungskrallen auf die Zwischendecke schwenken. Leuchte wird festgesetzt.

Bei Linksdrehung schwenken die Befestigungskrallen zurück. Die Leuchte kann dann aus der Einbauöffnung wieder entnommen werden.

Einstellung der Ausstrahlrichtung:

Beide Innensechskantschrauben etwas lösen und Transportsicherung entfernen.

Neigungswinkel und Ausstrahlrichtung der LED einstellen. Innensechskantschrauben anziehen. Abschlussring einsetzen und mit seitlicher Schlitzschraube befestigen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.

Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

### Installation into concrete ceilings:

For the installation of luminaire and external power supply unit we recommend to use installation housing **10 443**.

### Installation into inserted ceilings:

A recessed opening of  $\varnothing$  202 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 140 mm.

The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm.

The claws catch the ceiling facing from the back side. Minimum thickness of the ceiling facing is 5 mm.

If the ceiling facing has a thickness of less than 5 mm or in case of an installation into plasterboard ceilings, the facing thickness in the region of the claws must be increased from the back side.

Undo screw and remove cover from the connection housing.

Lead mains supply cable through the screw cable gland.

The installed gasket insert is intended for cables  $\varnothing$  8 mm. For cables  $\varnothing$  10 mm use the gasket insert that you will find in the enclosed bag. In case of through-wiring replace the factory installed dummy plug with the enclosed corresponding gasket insert.

Make electrical connection. If an earth conductor is carried with the mains supply cable, this earth conductor is to be connected to the terminal block designated as "E".

Tighten screw cable gland.

Install cover and fix with screws.

Loosen lateral slotted screw in end ring and remove end ring.

Push external LED power supply unit and luminaire housing into the ceiling cut-out.

### Luminaire housing and external LED-power supply unit must not be installed in heat-insulating material.

Tighten guide screws.

When tightening the screws, the fixing claws must swivel onto the inside of the suspended ceiling. The luminaire is fixed.

When undoing the guide screws, the fixing claws swivel back and the luminaire can be removed.

Adjustment of the direction of radiation:

Undo both hexagon socket head screws and remove transportation lock. Adjust tilt angle and beam direction of the LED. Tighten latching screw.

Install the end ring and fix with lateral slotted screw.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

### Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du boîtier d'alimentation nous conseillons l'utilisation du boîtier d'encastrement **10 443**.

### Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de  $\varnothing$  202 mm avec une profondeur minimale de 140 mm est nécessaire.

La distance latérale entre le luminaire à encastrer et des parties de bâtiment normalement inflammables doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se coincent à l'arrière. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm.

Si la paroi est moins épaisse, ainsi que pour une installation dans un plafond à cloison sèche, la paroi doit être renforcée à l'arrière à l'emplacement des griffes.

Desserrer la vis et soulever le couvercle du boîtier de raccordement.

Introduire le câble de raccordement par le presse-étoupe.

Le joint installé est prévu pour câbles de  $\varnothing$  8 mm. Pour les câbles  $\varnothing$  10 mm le joint se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni doit être utilisé. En cas de branchement en dérivation le bouchon fourni doit être remplacé par le joint adéquat se trouvant dans le jeu supplémentaire fourni.

Procéder au raccordement électrique au bornier et à la borne de mise à la terre.

Serrer fermement le presse-étoupe. Si le câble de raccordement possède un fil de terre, il doit être raccordé au bornier marqué « E ».

Réinstaller la partie supérieure du plafonnier et fixer avec les vis.

Desserrer et retirer la vis à fente latérale se trouvant sur l'anneau et détacher le.

Introduire le bloc d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond.

### Le boîtier du luminaire et le boîtier d'alimentation LED externe ne doivent pas être installé dans des matériaux d'isolation.

Serrer les vis de guidage. Lors du serrage les taquets doivent pivoter sur le faux-plafond. Le luminaire est fixé.

En desserrant les vis de guidage les taquets pivotent dans la position initiale et le luminaire peut alors être retiré de la découpe de plafond.

Réglage de la direction du faisceau :

Desserrer les vis à six pans creux et retirer la protection de transport. Régler l'angle d'inclinaison et orienter la direction de diffusion du LED. Serrer les vis d'arrêt.

Installer l'anneau de finition et fixer avec la vis à fente latérale.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

### Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

### Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

### Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

### Ergänzungsteile

**10443** Einbaugehäuse

Austauschgläser

**10047** streuend

**10016** bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

### Accessories

**10443** Installation housing

Exchangeable lenses

**10047** wide beam

**10016** flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

### Accessoires

**10443** Boîtier d'encastrement

Verres de rechange

**10047** diffuse

**10016** elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

### Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 161
LED-Netzteil	DEV-0264/350
LED-Modul	LED-0833/9TW
Reflektor	76 001 312 G

### Spares

Spare glass	14 001 161
LED power supply unit	DEV-0264/350
LED module	LED-0833/9TW
Reflector	76 001 312 G

### Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 161
Bloc d'alimentation LED	DEV-0264/350
Module LED	LED-0833/9TW
Réflecteur	76 001 312 G